

## 頂新製油公司聲明如下

1. 頂新製油公司自越南 DAI HANH PHUC CO., LTD 進口之豬油原料油，該公司於出口文件上載明「適合人類使用(fit for human use)」，並經越南 VINACONTROL 公證行取樣檢驗認證後，出具證明文件，確認為「適合於人類使用(fit for human use)」。
2. 且頂新製油公司進口時是以食品用途申報，並經衛生福利部食藥署查驗合格後，核發「輸入食品及相關產品許可通知」，故可證明頂新製油公司進口之豬油原料油確為食用，並非飼料用油。
3. 相關證明文件如下(以 2014 年 6 月 14 日進口之貨物為例)。

圖 1. 越南 DAI HANH PHUC CO., LTD 出具「適合人類使用 (fit for human use)」之出口文件

**DAI HANH PHUC CO., LTD**

387C DUONG THOI TAY 2, THOI TAY 2, TAN HIEP, HOC MON, TP.HCM, VIET NAM  
Tel: 08.37131908 Fax: 08.37131910

**INVOICE**

No.: KL-DHP5314 DATE: JUNE, 04, 2014  
 INVOICE of: AS BELOW  
 Beneficiary: DAI HANH PHUC CO., LTD  
 For account and risk of Messrs: TING HSIN OIL AND FAT IND'L CO., LTD  
 NO.00 YUNG CHING ST, YUNG CHING, CHANG HUA  
 TAIWAN, R.O.C  
 TEL: 04.8221166 FAX: 04.8232210  
 Shipped per: YM INSTRUCTION Vey No: 129B  
 Sailing on/about: JUNE/10/2014  
 From: HOCHIMINH CITY, VIETNAM To: KAHSIUNG, TAIWAN

| Description of Goods                    | Number of flexbags | Quantity (KGS) | Unit Price (USD/KG) | Amount (USD) |
|---|--------------------|----------------|---------------------|--------------|
| 213,030 KGS OF LARD (FIT FOR HUMAN USE) | 10                 | 213,030        | 0.960               | 204,588.80   |

L/C No: 4400270000568  
**213.030MTS OF LARD(FIT FOR HUMAN USE) AT USD960/MT**  
 FROM CT BOKK SAHAI CELL OR 0.4 MINIMUM  
 MOISTURE:6.5 PCT MAX, IV:66-75  
 PACKING :IN FLEXIBAG  
 MELTING POINT:23-35 COLOUR:R 1.0 MAX  
 PRICE TERM : CFR KAHSIUNG, TAIWAN



|              |           |                |  |                   |
|--------------|-----------|----------------|--|-------------------|
| <b>TOTAL</b> | <b>10</b> | <b>213,030</b> |  | <b>204,588.80</b> |
|--------------|-----------|----------------|--|-------------------|

SAY TOTAL : US.DOLLARS TWO HUNDRED FOUR THOUSAND FIVE HUNDRED EIGHT AND CENTS EIGHTY ONLY



Lữ Thị Hạnh

圖 2. 越南 VINACONTROL 公證行取樣檢驗認證後所出具之證明文件

09/17/2014 15:37 048222491 TINGYI TAINAN BRANCH PAGE 06/23


**Vinacontrol**  
Since 1987

Vinacontrol HoChiMinh City  
 80 Ba Huyen Thanh Quan Str., Dist 3,  
 Ho Chi Minh City  
 Tel : (84.8) 38.438624 - 39.316323 - 39.316704  
 Fax: (84.8) 39.316961 - 38.437861  
 E-mail: [vinacontrol@vinacontrol.com.vn](mailto:vinacontrol@vinacontrol.com.vn)  
[www.vinacontrol.com.vn](http://www.vinacontrol.com.vn)

## CERTIFICATE OF QUALITY AND WEIGHT

NO. : 14G04HX02721-02  
 DATE : JUNE 10, 2014

**Shipper** : DAI HANH PHUC CO., LTD  
 38/7C DUONG THOI TAY 2, THOI TAY 2, TAN HIEP,  
 HOC MON, TP.HCM, VIET NAM  
 TEL: 08.37131908, FAX: 08.37131910

**Consignee** : TO THE ORDER OF CHANG HWA COMMERCIAL BANK, LTD  
**Notify party** : TING HSIN OIL AND FAT IND'L CO., LTD  
 80 YUNG CHING ST., YUNG CHING, CHANGHUA TAIWAN R.O.C

**Description of goods** : LARD ( FIT FOR HUMAN USE )  
**Quantity** : 10 FLEXIBAGS

**Declared Weight** : N.W.: 213,030.00 KGS  
 G.W.: 213,360.00 KGS

**Vessel/ Voy No** : YM INSTRUCTION V.129B  
**Shipment from** : HO CHI MINH CITY, VIET NAM  
**For transportation to** : KAOHSIUNG, TAIWAN  
**B/L No.** : YMLU1490184079  
**L/C No.** : 4AQQF2000615-602 DATE: 140604  
**Container and seal No.** : SEGU1687800/YMLG981791  
 SEGU1378606/YMLG981792  
 TEMU4966791/YMLG944530  
 TEMU4928298/YMLG981794  
 SEGU1068236/YMLG981795  
 TEMU4922181/YMLG981796  
 FCIU4439687/YMLG944523  
 CAIU3479732/YMLG944528  
 YMLU3466125/YMLG944522  
 SEGU11379583/YMLG944527

**RESULTS OF INSPECTION**

At request of DAI HANH PHUC CO., LTD, we, surveyors of Vinacontrol Ho Chi Minh City, from Apr. 24, 2014 to June 02, 2014 attended at the Dai Hanh Phuc warehouse to inspect the weight and quality for the said-above lot of cargo. The results are as follows:

- PACKING** : The cargo was packed in flexibag.
- WEIGHT** : The whole lot of cargo was weighed 100% by the weighbridge at the Dai Hanh Phuc warehouse for determination the weight, the results as follows:  
 - The net weight of whole lot as per checking: 213,030 kgs
- QUALITY** : The representative sample of whole lot was drawn from 10 containers for quality analysis in the laboratory. The results are as follows:

| Specifications             | Methods of analysis | Results of analysis |
|----------------------------|---------------------|---------------------|
| Free Fatty Acid (as Oleic) | AOCS : Ca 5a-40     | 0.42 %              |
| Acid value                 | AOCS : Ca 5a-40     | 0.83 mg KOH/g       |
| IV                         | AOCS : Cd 1-25      | 70.96 whis          |
| Saponification             | AOCS : Cd 3-25      | 192.6 mg KOH/g      |
| Smell                      | Sensory testing     | Specific            |
| Moisture                   | AOCS : Ca 2c-25     | 0.10 %              |

**4. We certify that the product is fit for human use.**

**Place of inspection** : At the Dai Hanh Phuc warehouse and Vinacontrol laboratory.  
**Time of inspection** : On Apr. 28, 2014 and subsequent days.

**SURVEYOR**  
  
 Ho Thi Hong Nhung  
 MB VNC1047

**DEPUTY MANAGER**  
  
 Nguyen Duong Anh Tuan  
 MS VNC1046

Improve quality, toward success

圖 3. 頂新製油公司進口報單

關01001  
 進口報單

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 報單號碼 (G1 外貿進口)<br>報單 (收單日期) 報單類別 報單年份 報單類別代號 報單接收月份<br>03 / 03 / UL10 / 0004  |  | 報單日期<br>103年06月10日                      |  |
| 報單號碼 (G1)<br>1490184079   |  | 進口日期 (民國)<br>102年06月14日                 |  |
| 報單號碼 (G1)<br>KKH0701C #70-1CY 2   |  | 報單號碼 (G1)<br>CAT LAI                    |  |
| 報單號碼 (G1)<br>CAT LAI  |  | 報單號碼 (G1)<br>YN INSTRUCTION V. 120R     |  |
| 報單號碼 (G1)<br>VIETNAM VH   |  | 報單號碼 (G1)<br>IET036R0005901 OFFICER USD |  |
| 報單號碼 (G1)<br>1. LARD<br>(FIT FOR HUMAN USE)<br>BRAND: NIL<br>SPE: Acid value: 0.83 mg KOH/g<br>Free Fatty Acid<br>(as Oleic): 0.42 %  |  | 報單號碼 (G1)<br>213.030<br>213,030 KGM     |  |
| 報單號碼 (G1)<br>10 PKG<br>(10 CTR)   |  | 報單號碼 (G1)<br>213,360                    |  |
| 報單號碼 (G1)<br>CAIU3479732 2200 (1) FCL/FCL<br>FCIB4439687 2260 (1) FCL/FCL<br>SEGU1068238 2200 (1) FCL/FCL<br>SEGU1378808 2200 (1) FCL/FCL<br>SEGU1379583 2200 (1) FCL/FCL<br>SEGU1687800 2200 (1) FCL/FCL<br>TEMU4922181 2200 (1) FCL/FCL<br>TEMU4928298 2200 (1) FCL/FCL<br>TEMU4966791 2200 (1) FCL/FCL<br>YHLS2466125 2200 (1) FCL/FCL |  | 報單號碼 (G1)<br>1,235,861                  |  |
| 報單號碼 (G1)<br>申請核發報單副本<br>長期責任102-039號   |  | 報單號碼 (G1)<br>3,471                      |  |
| 報單號碼 (G1)<br>1,609,090  |  | 報單號碼 (G1)<br>7,415,166                  |  |

I20140609A 103/06/18 11:59 (20140609)

No: W 3020527

圖 4. 食藥署輸入食品及相關產品許可通知

09/17/2014 15:53 040222491 TINGYI TAIWAN BRANCH PAGE 06/08

衛生福利部食品藥物管理署  
Food and Drug Administration, Ministry of Health and Welfare  
輸入食品及相關產品許可通知  
Notification of the Food and Relevant Products Import Admitted

許可日期 Permit Date 103/06/18 12:14 通知編號 Notice Number IFT03GR0005901  
進口日期 Date of Importation 103/06/14

1. 報驗義務人(統一編號)  
Applicant, Coded 59266479 頂新製油實業股份有限公司

2. 品名 Commodity FIGLARD, OTHER THAN THAT OF HEADING NO. 02090R1503 食品分類號列 (INSPECTION SCOPE: EDIBLE) 第0209或1503節除片之類 C.C.U. Code 15011000000

3. 報單號碼及項次 Goods Declaration No. & Item BC 08UL100004 項次 1

4. 產品規格 Specifications N11 (10 PKG)

5. 製造廠名稱 Name of Manufacturer DAI HANH PHUC CO., LTD

6. 製造廠代號 Code of Manufacturer DHHPC

7. 牌名: Brand DIA HANH

8. 數量 Quantity 213030.0 KGM

9. 總淨重 Total Net Weight 213030.0 KGM

10. 起運口岸 Place of Loading VNCLI CAT LAI

11. 生產國別 Country of Origin 越南

12. 查驗日期 Date of Inspection 103/06/18

13. 查驗結果 Inspection Results 合格

14. 備註 Remarks 空白

